



**MANUAL DE UTILIZARE
POMPA DE STROPIT PE EVOTOOLS PLUS
USER MANUAL
PE SPRAYER EVOTOOLS PLUS
MANUALE D'USO
POMPA IN PE EVOTOOLS PLUS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
PULVERIZADOR DE PE EVOTOOLS PLUS
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PE PERMETEZŐ EVOTOOLS PLUS
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ΨΕΚΑΣΤΗΡΑΣ PE EVOTOOLS PLUS
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ПЕ ПРЪСКАЧКА EVOTOOLS PLUS
BEDIENUNGSANLEITUNG
PE-SPRÜHGERÄT EVOTOOLS PLUS
MANUEL D'UTILISATION
PULVÉRISATEUR EN PE EVOTOOLS PLUS
MANUAL DO UTILIZADOR
PULVERIZADOR EM PE EVOTOOLS PLUS**

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

DATE TEHNICE

Cod produs	682211
Model produs	KF-16B-EG
Tip	De purtat in spate
Capacitate rezervor	16 L
Lungime lance fibra de sticla	56 cm
Lungime lance reglabila de otel	52-99 cm
Lungime furtun cauciuc	120 cm
Presiunea de lucru	1-5 bar
Distanța de pulverizare	45-60 cm

DOMENIU DE UTILIZARE

Pompa de stropit Evotools este un aparat robust si sigur destinat:

- Pulverizarii fertilizatorilor lichizi si a solutiilor pentru combaterea daunatorilor in gradinile de legume, livezile de pomi fructiferi, suprafete agricole, gospodarie.
- Operatiunilor de deratizare, dezinsectie si dezinfectie in spatii publice, hoteluri.

MASURI DE SIGURANTA SPECIFICE POMPEI DE STROPIT



ATENTIE! Utilizati imbracaminte, manusi si masca de protectie pentru a evita contactul cu substantele pulverizate.

- Este interzisa utilizarea lichidelor fierbinti pentru pulverizare
- Este interzisa pulverizarea lichidelor inflamabile. Pericol de explozie sau incendiu.
- Nu pulverizati in directia altor persoane, animale sau alimente
- Dupa o perioada mai lunga de utilizare continua sau de depozitare, ungeti cu vaselina sistemul de actionare al pompei, pentru a evita blocajele.

PARTI COMPONENTE

Rezervor lichid, cu o forma exterioara ergonomica.

Camera de aer; Combinarea camerei de aer cu rezervorul de solutie reprezinta o structura compacta si sigura.

Sistemul de dispersie (include furtun de cauciuc rezistent la presiune si componente, robinet, tija si capul de pulverizare).

Sistemul de actionare al pompei.

Sistemul de sustinere cu chingi pentru umeri.

Materialul din care este confectionat aparatul nu este afectat de solutiile utilizate asigurandu-se astfel o durata mare de functionare.

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE



ATENTIE! Respectati normele de protectie, manipulare, depozitare si avertismentele ce sunt prescrise substantelor toxice (in cazul in care se pulverizeaza astfel de substante).

Dupa despacketare verificati daca toate componentele sunt conform listei si daca sunt montate corect.

Pentru a regla lungimea lancei extensibile, slabiti masonul de fixare amplasat pe lance prin desfiletarea partiala a piulitelor de plastic si trageți de capetele lancei pentru a o lungi, respectiv strangeti-o pentru a o scurta. Dupa reglarea lungimii, strangeti masonul de fixare prin infiletarea piulitelor de plastic.

Deschideti capacul rezervorului de solutie, turnati solutia in interior si apoi amestecati usor in vederea omogenizarii.

Apoi inchideti capacul si asigurati-va de etanseitatea sistemului.

Prin miscarea repetata a bratului de actionare al pompei sus-jos se obtine presiunea necesara jetului de solutie.

Eliberarea jetului se face prin actionarea parghiei de pe manerul tijei de stropit. Daca este necesar, aceasta se poate bloca in pozitia deschis, actionand butonul de blocare de pe maner. Debitul si forma jetului se pot regla dupa dorinta prin reglarea duzei pozitionata pe tija de stropit.

Alegeti capul de pulverizat in corespondenta cu specificul operatiunii de stropire. Sunt livrate 5 modele de cap de pulverizare: duza conica, duza conica dubla tip Y, duza conica dubla tip F, duza evantai, duza ajustabila cu 4 gauri.

CURATARE SI INTRETINERE

Curatare

- Dupa utilizare se goleste complet rezervorul si se spala instalatia si accesoriile demontate, dupa care se procedeaza la remontarea acestora. Lubrifiați si introduceti cu grija pistonul de cauciuc in cilindru astfel incat marginile acestuia sa nu se indoale si sa nu se deterioreze.
- NU utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Intretinere

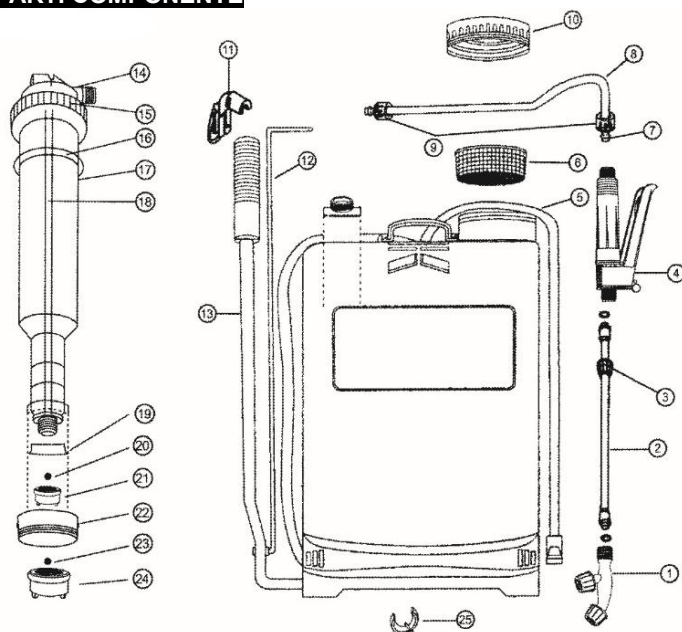
Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

ASISTENTA TEHNICA

- **SCURGERI DE SOLUTIE** – verificati garniturile si toate elementele de etansare. Verificati elementele de conectare.
- **PRESIUNE MARE IN APARAT IN TIMPUL ACTIONARII BRATULUI POMPEI DE PRESIUNE** – Se va curata filtrul si duzele. Gresati elementele sistemului de actionare a pompei.
- **PRESIUNE SCAZUTA** – Exista impuritati in vas, in rezervorul de solutie.
- **LA ACTIONAREA PARGHIEI NU SE REALIZEAZA PRESIUNE** – Se verifica cilindrul de presiune, se va curata bine supapa.

ATENTIE! Nu incercati sa desfundati duzele sufland cu gura. Pericol de intoxicare!

SCHEMA PARTI COMPONENTE



Nr.crt	Denumirea	Nr.crt.	Denumirea
1	Cap pulverizare	14	Capac camera aer
2	Tija pulverizare	15	Piulita fixare
3	Piulita tija pulverizare	16	Garnitura etansare
4	Maneta de actionare	17	Camera aer
5	Chinga pentru umeri	18	Tub evacuare
6	Filtru	19	Piston
7	Supapa	20	Bila etansare
8	Furtun	21	Supapa evacuare
9	Piulita racord	22	Pompa
10	Capac rezervor	23	Bila etansare
11	Clema tija actionare	24	Supapa admisie
12	Biela	25	Catarama
13	Parghie de actionare		

*La unele modele sunt posibile mici diferente fata de schitele prezentate, insa principiul de functionare este acelasi.

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product manufactured according to the highest safety and operating standards.

TECHNICAL DATA

Product code	682211
Product model	KF-16B-EG
Type	To be worn on the back
Tank capacity	16L
Fiberglass lance length	56 cm
Length adjustable steel lance	52-99 cm
Rubber hose length	120 cm
Working Pressure	1-5 bar
Spray distance	45-60 cm

SCOPE OF APPLICATION

The Evotools spray pump is a robust and safe device designed to:

- Spraying liquid fertilizers and pest control solutions in vegetable gardens, fruit orchards, agricultural areas, households.
- Rat control, disinfection and disinfection operations in public spaces, hotels.

SAFETY MEASURES SPECIFIC TO THE SPRAY PUMP



WARNING! Use protective clothing, gloves and a protective mask to avoid contact with the sprayed substances.

- It is forbidden to use hot liquids for spraying
- Spraying flammable liquids is prohibited. Danger of explosion or fire.
- Do not spray in the direction of other people, animals or food
- After a longer period of continuous use or storage, grease the pump's drive system with petroleum jelly to avoid blockages.

COMPONENT PARTS

Liquid tank with an ergonomic outer shape.

Air chamber; The combination of the air chamber with the solution tank represents a compact and safe structure.

Dispersion system (includes pressure-resistant rubber hose and components, tap, rod and spray head).

Pump drive system.

Support system with shoulder straps.

The material from which the device is made is not affected by the solutions used, thus ensuring a long service life.

INSTRUCTIONS FOR USE



ATTENTION! Observe the rules of protection, handling, storage and warnings that are prescribed for toxic substances (in case such substances are sprayed).

After unpacking, check that all the components are according to the list and that they are mounted correctly.

To adjust the length of the extendable lance, loosen the clamping mason located on the lance by partially unscrewing the plastic nuts and pull on the ends of the lance to lengthen it, respectively tighten it to shorten it. After adjusting the length, tighten the clamping mason by screwing in the plastic nuts.

Open the lid of the solution tank, pour the solution inside and then stir gently to homogenize.

Then close the lid and make sure the system is tight.

By repeatedly moving the pump arm up and down, the pressure required for the solution jet is obtained.

The jet is released by operating the lever on the handle of the spray rod. If necessary, it can be locked in the open position, by operating the lock button on the handle. The flow rate and shape of the jet can be adjusted as desired by adjusting the nozzle positioned on the spray rod.

Choose the spray head in correspondence with the specifics of the spraying operation. 5 spray head models are supplied: conical nozzle, double conical nozzle type Y, double conical nozzle type F, fan nozzle, adjustable nozzle with 4 holes.

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

- After use, completely empty the tank and wash the dismantled installation and accessories, then proceed to replace them. Lubricate and carefully insert the rubber piston into the cylinder so that its edges do not bend or deteriorate.
- DO NOT use solvents (such as: petroleum and derivatives, alcohol) as they can damage the plastic parts.

Maintenance

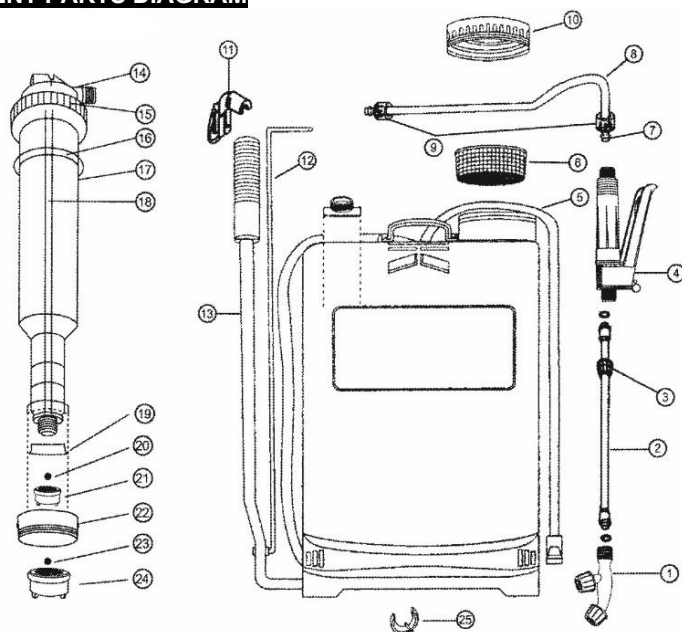
Our equipment has been designed in such a way that it can be used for a long time with a minimum of maintenance. You will always be able to achieve maximum satisfaction during use by following the above guidelines.

TECHNICAL ASSISTANCE

- **SOLUTION LEAKS** – check gaskets and all sealants. Check connection elements.
- **HIGH PRESSURE IN THE APPLIANCE WHILE OPERATING THE PRESSURE PUMP ARM** – Clean the filter and nozzles. Grease the pump drive system elements.
- **LOW PRESSURE** – There are impurities in the vessel, in the solution tank.
- **WHEN OPERATING THE LEVER, NO PRESSURE IS ACHIEVED** – Check the pressure cylinder, clean the valve well.

WARNING! Do not try to unclog the nozzles by blowing with your mouth. Danger of poisoning!

COMPONENT PARTS DIAGRAM



Nr.crt	Name	Nr.crt.	Name
1	Spray head	14	Air chamber cover
2	Spray rod	15	Fixing nut
3	Nut spray rod	16	Gasket
4	Actuation lever	17	Inner tube
5	Shoulder strap	18	Exhaust Pipe
6	Filter	19	Piston
7	Valve	20	Seal Sealing
8	Hose	21	Exhaust valve
9	Fitting nut	22	Pump
10	Tank cap	23	Seal Sealing
11	Drive rod clamp	24	Inlet valve
12	Connecting Rod	25	Buckle
13	Actuation lever		

*For some models small differences are possible compared to the drawings presented, but the principle of operation is the same.

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.

DATI TECNICI

Codice prodotto	682211
Modello di prodotto	KF-16B-EG
Tipo	Da indossare sulla schiena
Capacità del serbatoio	16L
Lunghezza della lancia in vetro	56 cm
Lancia in acciaio a regolazione lunghezza	52-99 cm
Lunghezza del tubo in gomma	120 cm
Pressione di lavoro	1-5 bar
Distanza di spruzzatura	45-60 cm

AMBITO DI APPLICAZIONE

La pompa spray Evotools è un dispositivo robusto e sicuro progettato per:

- Spruzzare fertilizzanti liquidi e soluzioni per il controllo dei parassiti in orti, frutteti, aree agricole, famiglie.
- Operazioni di controllo dei ratti, disinfestazione e disinfezione in spazi pubblici, hotel.

MISURE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LA POMPA DI SPRUZZO



ATTENZIONE! Usa indumenti protettivi, guanti e una mascherina protettiva per evitare il contatto con le sostanze spruzzate.

- È vietato usare liquidi caldi per spruzzare
- È vietato spruzzare liquidi infiammabili. Pericolo di esplosione o incendio.
- Non spruzzare verso altre persone, animali o cibo
- Dopo un periodo più lungo di utilizzo o stoccaggio continuo, ingrassa il sistema di trasmissione della pompa con vaselina per evitare ostruzioni.

COMPONENTI

Serbatoio liquido con forma esterna ergonomica.

camera d'aria; La combinazione della camera d'aria con il serbatoio di soluzione rappresenta una struttura compatta e sicura.

Sistema di dispersione (include tubo e componenti in gomma resistenti alla pressione, rubinetto, asta e testa di spruzzo).

Sistema di trasmissione a pompa.

Sistema di supporto con spalline.

Il materiale con cui il dispositivo è realizzato non è influenzato dalle soluzioni utilizzate, garantendo così una lunga durata operativa.

ISTRUZIONI PER L'USO



ATTENZIONE! Rispetta le regole di protezione, manipolazione, conservazione e avvertimenti prescritte per sostanze tossiche (nel caso in cui tali sostanze vengano spruzzate).

Dopo aver disimballato, verifica che tutti i componenti siano secondo la lista e che siano montati correttamente.

Per regolare la lunghezza della lancia estensibile, allenta la pietre di serraggio situata sulla lancia svitando parzialmente i dadi di plastica e tira le estremità della lancia per allungarla, stringendola rispettivamente per accorciarla. Dopo aver regolato la lunghezza, stringi la muratura di serraggio avvitando i dadi di plastica.

Apri il coperchio del serbatoio della soluzione, versa la soluzione all'interno e poi mescola delicatamente per omogeneizzare.

Poi chiudi il coperchio e assicurati che il sistema sia ben ben stretto.

Muovendo ripetutamente il braccio della pompa su e giù, si ottiene la pressione richiesta per il getto di soluzione.

Il getto viene rilasciato azionando la leva sulla maniglia dell'asta dello spruzzatore. Se necessario, può essere bloccato in posizione aperta, azionando il pulsante di blocco sulla maniglia. La portata e la forma del getto possono essere regolate a piacimento modificando l'ugello posizionato sull'asta dello spruzzo.

Scegliere la testa di spruzzo in base alle specifiche dell'operazione di spruzzatura.

Sono forniti 5 modelli di testa di spruzzo: ugello conico, ugello doppio conico tipo Y, ugello doppio conico tipo F, ugello a ventola, ugello regolabile con 4 fori.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia

- Dopo l'uso, svuota completamente il serbatoio e lava l'installazione e gli accessori smontati, quindi procedi a sostituirli. Lubrifica e inserisci con cura il pistone in gomma nel cilindro in modo che i suoi bordi non si pieghino o si deteriorino.
- NON usare solventi (come: petrolio e derivati, alcol) perché possono danneggiare le parti in plastica.

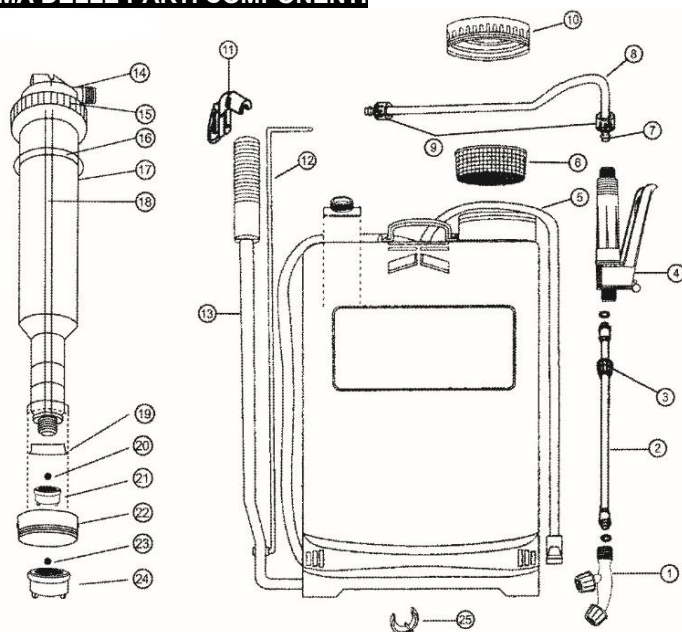
Manutenzione

La nostra attrezzatura è stata progettata in modo da poter essere utilizzata a lungo con una manutenzione minima. Potrai sempre ottenere la massima soddisfazione durante l'uso seguendo le linee guida sopra indicate.

ASSISTENZA TECNICA

- **PERDITE DI SOLUZIONE** – controlla guarnizioni e tutti i sigillanti. Controlla gli elementi di connessione.
- **ALTA PRESSIONE NELL'APPARECCHIO DURANTE L'AZIONAMENTO DEL BRACCIO DELLA POMPA DI PRESSIONE** – Pulire il filtro e gli ugelli. Lubrificare gli elementi del sistema di azionamento della pompa.
- **BASSA PRESSIONE** – Ci sono impurità nel recipiente, nel serbatoio della soluzione.
- **QUANDO SI AZIONA LA LEVA, NON SI OTTIENE PRESSIONE** – Controlla il cilindro di pressione, pulisci bene la valvola.

ATTENZIONE! Non provate a sbloccare gli ugelli soffiando con la bocca. Pericolo di avvelenamento!

DIAGRAMMA DELLE PARTI COMPONENTI

Nr.crt	Nome	Nr.crt.	Nome
1	Testina spray	14	Coperchio della camera d'aria
2	Asta spray	15	Dado di fissaggio
3	Asta spray per noci	16	Guarnizione
4	Leva di attuazione	17	Camera d'aria
5	Tracolla	18	Tubo di scarico
6	Filtro	19	Pistone
7	Valvola	20	Sigillatura
8	Tubo	21	Vallava di scarico
9	Dado di raccordo	22	Pompa
10	Tappo del serbatoio	23	Sigillatura
11	Morsetto per bielle di trasmissione	24	Valvola di ingresso
12	Biella	25	Fibbia
13	Leva di attuazione		

*Per alcuni modelli sono possibili piccole differenze rispetto ai disegni presentati, ma il principio di funzionamento è lo stesso.

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.

DATOS TÉCNICOS

Código de producto	682211
Modelo de producto	KF-16B-EG
Tipo	Para llevarse en la espalda
Capacidad del depósito	16L
Longitud de la lanza de fibra de	56 cm
Lanza de acero ajustable en lor	52-99 cm
Longitud de manguera de goma	120 cm
Presión de trabajo	1-5 compás
Distancia de pulverización	45-60 cm

ÁMBITO DE APLICACIÓN

La bomba de pulverización Evotools es un dispositivo robusto y seguro diseñado para:

- Pulverización de fertilizantes líquidos y soluciones para el control de plagas en huertos, huertos frutales, zonas agrícolas y hogares.
- Control de ratas, desinfestación y operaciones de desinfección en espacios públicos, hoteles.

MEDIDAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DE LA BOMBA DE PULVERIZACIÓN



¡ADVERTENCIA! Utiliza ropa protectora, guantes y una mascarilla protectora para evitar el contacto con las sustancias rociadas.

- **Está prohibido usar líquidos calientes para rociar**
- **Está prohibido rociar líquidos inflamables. Peligro de explosión o incendio.**
- **No rocíes en dirección a otras personas, animales o comida**
- **Tras un periodo prolongado de uso o almacenamiento continuo, engrasa el sistema de accionamiento de la bomba con vaselina para evitar obstrucciones.**

COMPONENTES

Depósito de líquidos con una forma exterior ergonómica.

Cámara de aire; La combinación de la cámara de aire con el tanque de solución representa una estructura compacta y segura.

Sistema de dispersión (incluye manguera y componentes de goma resistentes a la presión, grifo, varilla y cabeza de pulverización).

Sistema de accionamiento por bomba.

Sistema de soporte con correas de hombro.

El material con el que está fabricado el dispositivo no se ve afectado por las soluciones utilizadas, lo que garantiza una larga vida útil.

INSTRUCCIONES DE USO



¡ATENCIÓN! Respeta las normas de protección, manipulación, almacenamiento y advertencias prescritas para sustancias tóxicas (en caso de que dichas sustancias sean rociadas).

Después de desempaquetar, comprueba que todos los componentes estén según la lista y que estén montados correctamente.

Para ajustar la longitud de la lanza extensible, afloja la albañilla de sujeción situada en la lanza desenroscando parcialmente las tuercas de plástico y tira de los extremos de la lanza para alargarla, ajustándola respectivamente para acortarla. Después de ajustar la longitud, aprieta la albañilla de sujeción atornillando las tuercas de plástico. Abre la tapa del tanque de solución, vierte la solución dentro y luego remueve suavemente para homogeneizar.

Luego cierra la tapa y asegúrate de que el sistema esté bien ajustado.

Moviendo repetidamente el brazo de la bomba arriba y abajo, se obtiene la presión necesaria para el chorro de solución.

El chorro se libera accionando la palanca en la maneta de la varilla de pulverización. Si es necesario, puede bloquearse en posición abierta, accionando el botón de bloqueo en la manilla. El caudal y la forma del chorro pueden ajustarse según se desee ajustando la boquilla situada en la varilla de pulverización.

Elige la cabeza de pulverización en función de las especificaciones de la operación de pulverización. Se suministran 5 modelos de cabezas de pulverización: boquilla cónica, boquilla cónica doble tipo Y, boquilla doble cónica tipo F, boquilla ventiladora, boquilla ajustable con 4 orificios.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza

- Después de su uso, vacía completamente el depósito y lava la instalación y accesorios desmontados, luego procede a reemplazarlos. Lubrica e inserta cuidadosamente el pistón de goma en el cilindro para que sus bordes no se doblen ni se deterioren.
- NO uses disolventes (como: petróleo y derivados, alcohol) ya que pueden dañar las piezas de plástico.

Mantenimiento

Nuestro equipo ha sido diseñado de tal manera que pueda usarse durante mucho tiempo con un mínimo mantenimiento. Siempre podrás lograr la máxima satisfacción durante el uso siguiendo las directrices anteriores.

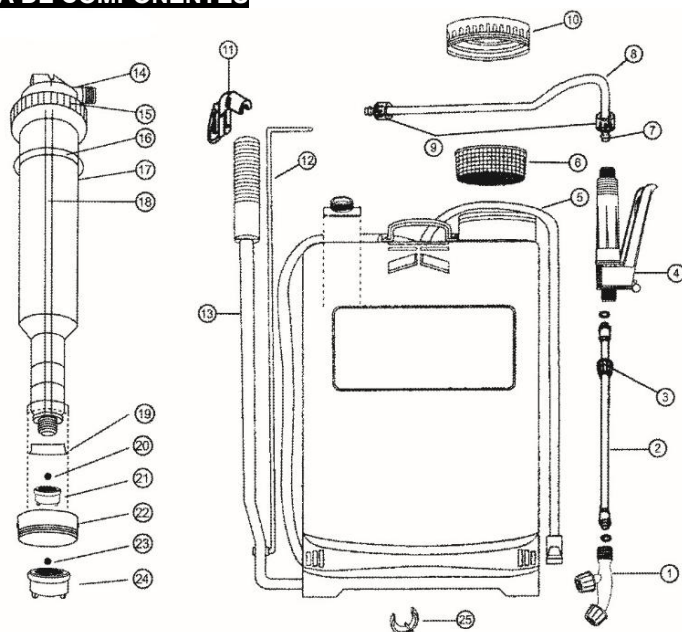
ASISTENCIA TÉCNICA

- **FUGAS DE SOLUCIÓN** – Revisa las juntas y todos los selladores. Revisa los elementos de conexión.
- **ALTA PRESIÓN EN EL APARATO MIENTRAS ACCIONA EL BRAZO DE LA BOMBA DE PRESIÓN** – Limpia el filtro y las boquillas. Engrasa los elementos del sistema de accionamiento de la bomba.
- **BAJA PRESIÓN** – Hay impurezas en el recipiente, en el tanque de solución.
- **AL ACCIONAR LA PALANCA, NO SE ALCANZA PRESIÓN** – Revisa el cilindro de presión, limpia bien la válvula.

¡ADVERTENCIA! No intentes destapar las boquillas soplando con la boca.

¡Peligro de envenenamiento!

DIAGRAMA DE COMPONENTES



Nr.crt	Nombre	Nr.crt.	Nombre
1	Cabezal de pulverización	14	Cubierta de la cámara de aire
2	Vara de pulverización	15	Tuerca de fijación
3	Vara de pulverizador de tuercas	16	Junta
4	Palanca de accionamiento	17	Cámara interior
5	Correa para el hombro	18	Tubo de escape
6	Filtro	19	Pistón
7	Válvula	20	Sellado de sellado
8	Manguera	21	Válvula de escape
9	Tuerca de ajuste	22	Bomba
10	Tapa de depósito	23	Sellado de sellado
11	Abrazadera de varilla de transmisión	24	Válvula de admisión
12	Biela	25	Hebilla
13	Palanca de accionamiento		

*Para algunos modelos son posibles pequeñas diferencias en comparación con los dibujos presentados, pero el principio de funcionamiento es el mismo.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártottak.

MŰSZAKI ADATOK

Termékkód	682211
Termékmodell	KF-16B-EG
Típus	Hátul viselni
Tartálykapacitás	16L
Üvegszál lán dzsa hossza	56 cm
Hosszúságú, állítható acéllándz	52-99 cm
Gumicső hossza	120 cm
Munkanyomás	1-5 bar
Permetező távolság	45-60 cm

ALKALMAZÁSI TERÜLET

Az Evotools permetező szivattyú egy masszív és biztonságos eszköz, amelyet a következőkre terveztek:

- Folyékony műtrágyák és kártevőirtó megoldások permetezése zöldségeskertekben, gyümölcsösökben, mezőgazdasági területeken, háztartásokban.
- Patkányirtás, fertőtlenítés és fertőtlenítési műveletek nyilvános terekben, szállodákban.

A PERMETSZIVATTYÚRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK



FIGYELEM! Használjon védőruhát, kesztyűt és védőmaszkot, hogy elkerülje a permetezett anyagokhoz való érintkezést.

- Tilos forró folyadékok használata permetezéshez
- Gyúlékony folyadékok permetezése tilos. Robbanásveszély vagy tűzveszély.
- Ne permetezj mások, állatok vagy étel irányába
- Hosszabb folyamatos használat vagy tárolás után kend meg a szivattyú hajtórendszerét vazellyel, hogy elkerüld a dugulásokat.

ALKATRÉSZEK

Folyadéktartály, ergonomikus külső formával.

Légkamra; A levegőkamra és az oldattartály kombinációja kompakt és biztonságos szerkezetet képvisel.

Diszperziós rendszer (nyomásálló gumicső és alkatrészek, csap, ruda és permetezőfej található).

Szivattyúhajtás rendszer.

Támasztó rendszer vállpántokkal.

Az eszköz anyaga nem változik a használt oldatoktól, így hosszú élettartamot biztosít.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



FIGYELEM! Tartsd be a védekezési, kezelési, tárolási és figyelmeztetési szabályokat, amelyeket mérgező anyagokra vonatkozóan előírnak (ha az ilyen anyagokat permetezik).

Kipakolás után ellenőrizd, hogy minden alkatrész a lista szerint van, és megfelelően van felszerelve.

A kinyújtható lándzsa hosszának beállításához lazítsd meg a lándzsán található rögzítő kőművet úgy, hogy részben lecsavarod a műanyag anyákat, majd húzd meg a lándzsa végeit, hogy meghosszabbítsuk, illetve húzd meg a rövidítéshez. A hossz beállítása után a csipen kőművet a műanyag anyákat csavarozva húzd meg. Nyisd ki az oldattartály fedelét, önts bele az oldatot, majd finoman keverd össze, hogy homogenizálódjon.

Ezután csukd be a fedelet, és győződj meg róla, hogy a rendszer szoros-e.

A szivattyúkar ismétlődő mozgatásával eléri az oldatsugár szükséges nyomását.

A freajtövetőt a permetezőrúd fogantyúján lévő kar működtetésével engedik fel. Szükség esetén nyitott helyzetben rögzíthető a kilincsen lévő zár gomb használatával. A fúvóka áramlási sebessége és alakja a kívánt módon állítható, ha a permetezőrúdon helyezett fúvóka állítva állítható be.

Válassza ki a permetezőfejet a permetezés részleteihez igazítva. 5 permetezőfej modell érhető el: kúpos fúvóka, dupla kúpos fúvóka típus Y, dupla kúpos fúvóka típus F, ventilátor fúvókák, állítható fúvóka 4 lyukkal.

TAKARÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Takarítás

- Használat után teljesen ürítse ki a tartályt, mosd ki a szétszerelt berendezést és a kiegészítőket, majd kezdje el azok cseréjét. Kenéssel és óvatosan helyezze be a gumidugattyút a hengerbe, hogy a szélei ne hajljanak meg vagy ne romlanak.
- NE használj oldószereket (például kőolajot és származékokat, alkoholt), mert azok károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Karbantartás

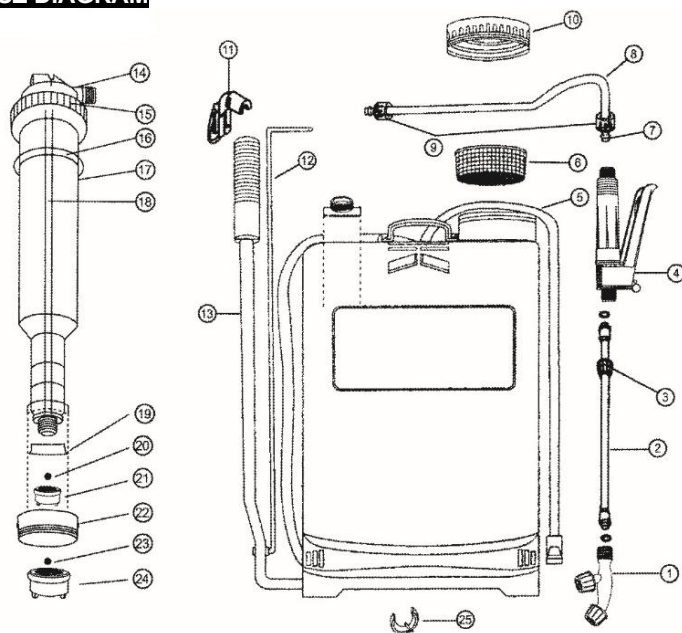
Berendezéseinket úgy terveztük, hogy hosszú ideig használható minimális karbantartással. A fenti irányelvek követésével mindig elérheted a maximális elégedettséget a használat során.

MŰSZAKI SEGÍTSÉG

- **OLDAT SZIVÁRGÁS** – ellenőrizd a tömítéseket és az összes tömítőszert. Ellenőrizd a csatlakozási elemeket.
- **MAGAS NYOMÁS A KÉSZÜLÉKBEN A NYOMÁSSZIVATTYÚ KAR MŰKÖDTETÉSE KÖZBEN** – Tisztítsd meg a szűrőt és a fúvókákat. Kenjük meg a szivattyúhajtórendszer elemeit.
- **ALACSONY NYOMÁS** – Szennyeződések vannak az edényben, az oldattartályban.
- **A KAR MŰKÖDTETÉSKOR NEM ÉR EL NYOMÁST – ELLENŐRIZD A NYOMÁS HENGERT, TISZTÍTSD MEG A SZELEPET A HELYESEN.**

FIGYELEM! Ne próbáld meg a fúvókákat a szájával fújni a fújással. Mérgezés veszélye!

ALKATRÉSZ DIAGRAM



Nr.crt	Név	Nr.crt.	Név
1	Permetezőfej	14	Légkamra fedélzet
2	Permetező rúd	15	Rögzítő anya
3	Anyaspray rúd	16	Tömítés
4	Működtető kar	17	Belső cső
5	Vállpánt	18	Kipufogócső
6	Szűrő	19	Dugattyú
7	Szelep	20	Pecséttömítés
8	Cső	21	Kipufogószelep
9	Csatlakozó anya	22	Szivattyú
10	Tank sapka	23	Pecséttömítés
11	Hajtórúd bilincs	24	Beömlőszelep
12	Kötőrúd	25	Csat
13	Működtető kar		

*Néhány modellnél apró eltérések előfordulhatnak a bemutatott rajzokhoz képest, de a működési elv ugyanaz.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS που κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Κωδικός προϊόντος	682211
Μοντέλο προϊόντος	KF-16B-ΕΓ
Τύπος	Για να φορεθεί στην πλάτη
Χωρητικότητα δεξαμενής	16 λίτρα
Μήκος λόγχης από υαλοβάμβα	56 εκ.
Ρυθμιζόμενο μήκος χαλύβδινη λ	52-99 εκ.
Μήκος ελαστικού σωλήνα	120 εκ.
Πίεση εργασίας	1-5 μπαρ
Απόσταση ψεκασμού	45-60 εκ.

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Η αντλία ψεκασμού Evotools είναι μια στιβαρή και ασφαλής συσκευή που έχει σχεδιαστεί για:

- Ψεκασμός υγρών λιπασμάτων και διαλυμάτων ελέγχου παρασίτων σε λαχανόκηπους, οπωρώνες, αγροτικές περιοχές, νοικοκυριά.
- Εργασίες ελέγχου, απεντόμωσης και απολύμανσης αρουραίων σε δημόσιους χώρους, ξενοδοχεία.

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΨΕΚΑΣΜΟΥ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιήστε προστατευτικό ρουχισμό, γάντια και προστατευτική μάσκα για να αποφύγετε την επαφή με τις ψεκαζόμενες ουσίες.

- Απαγορεύεται η χρήση ζεστών υγρών για ψεκασμό
- Απαγορεύεται ο ψεκασμός εύφλεκτων υγρών. Κίνδυνος έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Μην ψεκάξετε προς την κατεύθυνση άλλων ανθρώπων, ζώων ή τροφίμων
- Μετά από μεγαλύτερη περίοδο συνεχούς χρήσης ή αποθήκευσης, λιπάνετε το σύστημα κίνησης της αντλίας με βαζελίνη για να αποφύγετε μπλοκαρίσματα.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Δεξαμενή υγρών με εργονομικό εξωτερικό σχήμα.

Αεροθάλαμος; Ο συνδυασμός του θαλάμου αέρα με τη δεξαμενή διαλύματος αντιπροσωπεύει μια συμπαγή και ασφαλή δομή.

Σύστημα διασποράς (περιλαμβάνει ελαστικό σωλήνα και εξαρτήματα ανθεκτικά στην πίεση, βρύση, ράβδο και κεφαλή ψεκασμού).

Σύστημα κίνησης αντλίας.

Σύστημα στήριξης με ιμάντες ώμου.

Το υλικό από το οποίο κατασκευάζεται η συσκευή δεν επηρεάζεται από τα διαλύματα που χρησιμοποιούνται, εξασφαλίζοντας έτσι μεγάλη διάρκεια ζωής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Τηρείτε τους κανόνες προστασίας, χειρισμού, αποθήκευσης και προειδοποιήσεις που προβλέπονται για τοξικές ουσίες (σε περίπτωση ψεκασμού τέτοιων ουσιών).

Μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σύμφωνα με τη λίστα και ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Για να ρυθμίσετε το μήκος της επεκτεινόμενης λόγχης, χαλαρώστε τη λόγχη σύσφιξης που βρίσκεται στη λόγχη ξεβιδώνοντας μερικώς τα πλαστικά παξιμάδια και τραβήξτε τα άκρα της λόγχης για να την επιμηκύνετε, αντίστοιχα σφίξτε την για να τη κοντύνετε. Αφού ρυθμίσετε το μήκος, σφίξτε τη ράβδο σύσφιξης βιδώνοντας τα πλαστικά παξιμάδια.

Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής διαλύματος, ρίξτε το διάλυμα μέσα και στη συνέχεια ανακατέψτε απαλά για να ομογενοποιηθεί.

Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι και βεβαιωθείτε ότι το σύστημα είναι σφικτό.

Μετακινώντας επανειλημμένα τον βραχίονα της αντλίας πάνω-κάτω, επιτυγχάνεται η πίεση που απαιτείται για τον πίδακα διαλύματος.

Ο πίδακας απελευθερώνεται με τη λειτουργία του μοχλού στη λαβή της ράβδου ψεκασμού. Εάν είναι απαραίτητο, μπορεί να κλειδωθεί στην ανοιχτή θέση, πατώντας το κουμπί κλειδώματος στη λαβή. Ο ρυθμός ροής και το σχήμα του πίδακα μπορούν να ρυθμιστούν όπως επιθυμείτε ρυθμίζοντας το ακροφύσιο που βρίσκεται στη ράβδο ψεκασμού.

Επιλέξτε την κεφαλή ψεκασμού σε αντιστοιχία με τις ιδιαιτερότητες της λειτουργίας ψεκασμού. Παρέχονται 5 μοντέλα κεφαλών ψεκασμού: κωνικό ακροφύσιο, διπλό κωνικό ακροφύσιο τύπου Y, διπλό κωνικό ακροφύσιο τύπου F, ακροφύσιο ανεμιστήρα, ρυθμιζόμενο ακροφύσιο με 4 οπές.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθάρισμα

- Μετά τη χρήση, αδειάστε τελείως τη δεξαμενή και πλύνετε την αποσυναρμολογημένη εγκατάσταση και τα εξαρτήματα και, στη συνέχεια, προχωρήστε στην αντικατάστασή τους. Λιπάνετε και εισάγετε προσεκτικά το ελαστικό έμβολο στον κύλινδρο, έτσι ώστε οι άκρες του να μην λυγίζουν ή φθείρονται.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως: πετρέλαιο και παράγωγα, αλκοόλ) καθώς μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη.

Συντήρηση

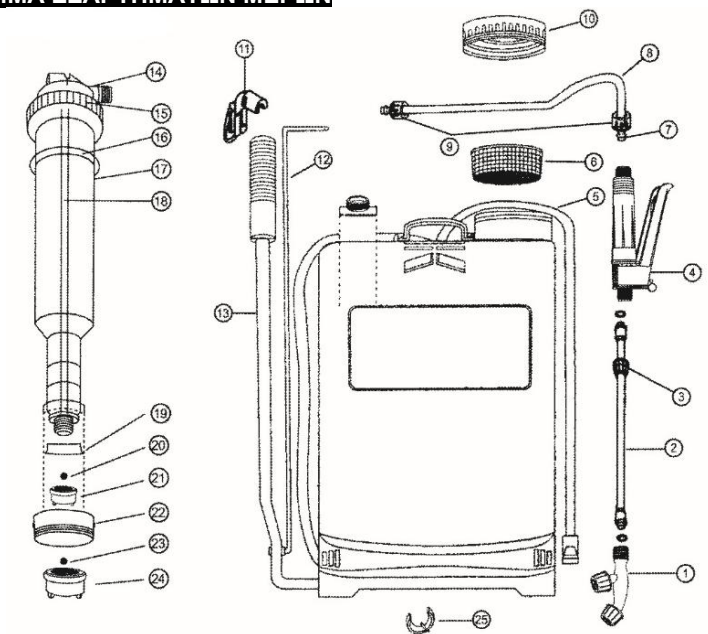
Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Θα είστε πάντα σε θέση να επιτύχετε τη μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

- **ΔΙΑΛΥΜΑ ΔΙΑΡΡΟΕΣ** – ελέγξτε τις φλάντζες και όλα τα στεγανωτικά. Ελέγξτε τα στοιχεία σύνδεσης.
- **ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ ΑΝΤΛΙΑΣ ΠΙΕΣΗΣ** – Καθαρίστε το φίλτρο και τα ακροφύσια. Λιπάνετε τα στοιχεία του συστήματος κίνησης της αντλίας.
- **ΧΑΜΗΛΗ ΠΙΕΣΗ** - Υπάρχουν ακαθαρσίες στο δοχείο, στη δεξαμενή διαλύματος.
- **ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΜΟΧΛΟΥ, ΔΕΝ ΕΠΙΤΥΓΧΑΝΕΤΑΙ ΠΙΕΣΗ** – Ελέγξτε τον κύλινδρο πίεσης, καθαρίστε καλά τη βαλβίδα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ! Μην προσπαθήσετε να ξεβουλώσετε τα ακροφύσια φυσώντας με το στόμα σας. Κίνδυνος δηλητηρίασης!

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΜΕΡΩΝ



Αρ.α.τ.	Όνομα	Αρ.α.τ.	Όνομα
1	Κεφαλή ψεκασμού	14	Κάλυμμα αεροθαλάμου
2	Ράβδος ψεκασμού	15	Παξιμάδι στερέωσης
3	Ράβδος ψεκασμού παξιμαδιών	16	Στόλισμα
4	Μοχλός ενεργοποίησης	17	Εσωτερικός σωλήνας
5	Ιμάντας ώμου	18	Σωλήνας εξάτμισης
6	Φίλτρο	19	Έμβολο
7	Βαλβίδα	20	Σφράγιση σφραγίδας
8	Μάνικα	21	Βαλβίδα εξαγωγής
9	Τοποθέτηση παξιμαδιού	22	Αντλία
10	Καπάκι ρεζερβουάρ	23	Σφράγιση σφραγίδας
11	Σφιγκτήρας ράβδου κίνησης	24	Βαλβίδα εισαγωγής
12	Μπιέλα	25	Πόρπη
13	Μοχλός ενεργοποίησης		

*Για ορισμένα μοντέλα είναι δυνατές μικρές διαφορές σε σύγκριση με τα σχέδια που παρουσιάζονται, αλλά η αρχή λειτουργίας είναι η ίδια.

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Продуктов код	682211
Продуктов модел	KF-16B-EG
Тип	Да се носи на гърба
Капацитет на резервоара	16L
Дължина на фибростъкленот	56 см
Регулируемо по дължина стол	52-99 см
копие	
Дължина на гумения маркуч	120 см
Работно налягане	1-5 такта
Разстояние на пръскане	45-60 см

ОБХВАТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Спрей помпата на Evotools е здраво и безопасно устройство, проектирано да:

- Пръскане на течни торове и решения за борба с вредителите в зеленчукови градини, овощни градини, земеделски площи, домакинства.
- Операции по контрол на плъхове, дезинфекция и дезинфекция в обществени пространства, хотели.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ПРЪСКАЩАТА ПОМПА



ВНИМАНИЕ! Използвайте защитно облекло, ръкавици и защитна маска, за да избегнете контакт с пръсканите вещества.

- Забранено е използването на горещи течности за пръскане
- Пръскането на запалими течности е забранено. Опасност от експлозия или пожар.
- Не пръскайте в посока на други хора, животни или храна
- След по-дълъг период на непрекъсната употреба или съхранение, намажете задвижващата система на помпата с вазелин, за да избегнете запущвания.

СЪСТАВНИ ЧАСТИ

Резервоар за течности с ергономична външна форма.

Въздушна камера; Комбинацията от въздушната камера с резервоара за разтвор представлява компактна и безопасна конструкция.

Дисперсионна система (включва резистентен гумен маркуч и компоненти, кран, прът и пръскателната глава).

Система с помпено задвижване.

Поддържаща система с раменни презрамки.

Материалът, от който е направено устройството, не се влияе от използваните разтвори, което гарантира дълъг експлоатационен живот.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ! Спазвайте правилата за защита, боравене, съхранение и предупреждения, които са предписани за токсични вещества (в случай че такива вещества бъдат напръскани).

След разопаковане, проверете дали всички компоненти са според списъка и дали са монтирани правилно.

За да регулирате дължината на разтегаемото копие, разхлабете захващащия зидар, разположен върху ланцата, като частично развиете пластмасовите гайки и дръпнете краищата на ланцата, за да я удължите, а съответно го затегнете за скъсяване. След като регулирате дължината, затегнете затягащата зидаря, като завиете пластмасовите гайки.

Отворете капака на резервоара за разтвор, изсипете разтвора вътре и след това разбъркайте леко, за да се хомогенизира.

След това затвори капака и се увери, че системата е стегната.

Чрез многократно движение на помпеното рамо нагоре и надолу се постига необходимото налягане за разтворителната струя.

Струята се освобождава чрез натискане на лоста на дръжката на пръскащия прът. При необходимост може да се заключи в отворено положение чрез натискане на бутона за заключване на дръжката. Дебитът и формата на струята могат да се регулират според желанието чрез регулиране на дюзата, поставена върху пръскащия прът.

Изберете пръскателната глава в съответствие със спецификите на операцията по пръскане. Предлагат се 5 модела с пръскателна глава: конусна дюза, двойна конична дюза тип Y, двойна конусовита дюза тип F, вентилаторна дюза, регулируема дюза с 4 отвора.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистване

- След употреба напълно изпразните резервоара и измийте разглобената инсталация и аксесоари, след което преминете към подмяната им. Смажете и внимателно поставете гумения бутало в цилиндъра, за да не се огънат или разрушат ръбовете му.
- НЕ използвайте разтворители (като петрол и производни, алкохол), тъй като могат да повредят пластмасовите части.

Поддръжка

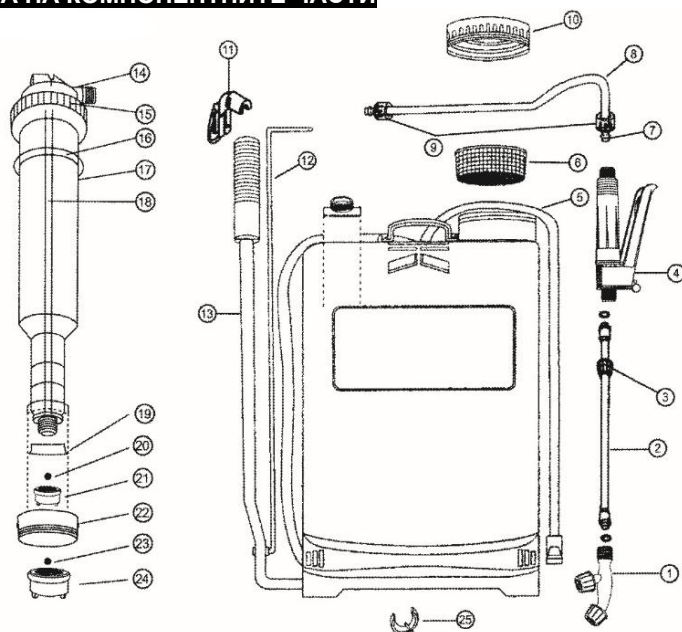
Нашето оборудване е проектирано така, че да може да се използва дълго време с минимална поддръжка. Винаги ще можете да постигнете максимално удовлетворение по време на употреба, като следвате горните насоки.

ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- **ТЕЧОВЕ НА РАЗТВОР** – проверете гарнитурите и всички уплътнители. Проверете свързващите елементи.
- **ВИСОКО НАЛЯГАНЕ В УРЕДА ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА НА РАМОТО НА ПОМПАТА ПОД НАЛЯГАНЕ** – Почистете филтъра и дюзите. Намажете с греса елементите на системата за задвижване на помпата.
- **НИСКО НАЛЯГАНЕ** – В съда, в резервоара за разтвор, има примеси.
- **ПРИ РАБОТА С ЛОСТА НЕ СЕ ПОСТИГА НАЛЯГАНЕ – ПРОВЕРЕТЕ ЦИЛИНДЪРА ПОД НАЛЯГАНЕ, ПОЧИСТЕТЕ ДОБРЕ КЛАПАНА.**

ВНИМАНИЕ! Не се опитвайте да отпушвате дюзите, като духате с уста. Опасност от отравяне!

ДИАГРАМА НА КОМПОНЕНТНИТЕ ЧАСТИ



Nr.crt	Име	Nr.crt.	Име
1	Пръскачка глава	14	Капак на въздушната камера
2	Спрей прът	15	Фиксираща гайка
3	Спрей прът за гайка	16	Гарнитура
4	Лост за задвижване	17	Вътрешна гума
5	Рамковен колан	18	Изпускателна тръба
6	Филтър	19	Бутало
7	Valve	20	Уплътнение
8	Маркуч	21	Изпускателен клапан
9	Фитинг гайка	22	Помпа
10	Капачка на резервоара	23	Уплътнение
11	Скоба за задвижване	24	Входен клапан
12	Свързващ прът	25	Закопчаване
13	Лост за задвижване		

*За някои модели са възможни малки разлики в сравнение с представените чертежи, но принципът на работа е същият.

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.

TECHNISCHE DATEN

Produktcode	682211
Produktmodell	KF-16B-EG
Typ	Auf dem Rücken getragen zu werden
Tankkapazität	16L
Lanzenlänge aus Fiberglas	56 cm
Längenverstellbare Stahllanze	52–99 cm
Länge des Gummischlauchs	120 cm
Arbeitsdruck	1-5 Takt
Sprühentfernung	45–60 cm

ANWENDUNGSBEREICH

Die Evotools-Sprühpumpe ist ein robustes und sicheres Gerät, das entwickelt wurde, um:

- Spritzen von flüssigen Düngern und Schädlingsbekämpfungslösungen in Gemüsegärten, Obstplantagen, landwirtschaftlichen Gebieten und Haushalten.
- Rattenbekämpfung, Befall und Desinfektion in öffentlichen Räumen und Hotels.

SICHERHEITSMASSNAHMEN SPEZIELL FÜR DIE SPRÜHPUMPE



WARNUNG! Verwenden Sie Schutzkleidung, Handschuhe und eine Schutzmaske, um Kontakt mit den besprühten Substanzen zu vermeiden.

- Es ist verboten, heiße Flüssigkeiten zum Sprühen zu verwenden
- Das Sprühen brennbarer Flüssigkeiten ist verboten. Explosions- oder Brandgefahr.
- Sprühen Sie nicht in Richtung anderer Menschen, Tiere oder Lebensmittel
- Nach längerer kontinuierlicher Nutzung oder Lagerung fetten Sie das Antriebssystem der Pumpe mit Vaseline, um Verstopfungen zu vermeiden.

KOMPONENTENTEILE

Flüssigkeitstank mit ergonomischer Außenform.

Luftkammer; Die Kombination der Luftkammer mit dem Lösungsbehälter stellt eine kompakte und sichere Struktur dar.

Dispersionssystem (umfasst druckbeständigen Gummischlauch und -komponenten, Zapfhahn, Stange und Sprühkopf).

Pumpenantriebssystem.

Stützsystem mit Schultergurten.

Das Material, aus dem das Gerät besteht, wird von den verwendeten Lösungen nicht beeinflusst, was eine lange Lebensdauer gewährleistet.

ANLEITUNG



ACHTUNG! Beachten Sie die Vorschriften zum Schutz, zur Handhabung, zur Lagerung und zu Warnungen, die für giftige Substanzen vorgeschrieben sind (falls solche Substanzen gesprüht werden).

Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle Komponenten gemäß der Liste sind und korrekt montiert sind.

Um die Länge der ausfahrbaren Lanze anzupassen, lockern Sie den auf der Lanze angebrachten Klemmmauerwerk, indem Sie die Kunststoffmutter teilweise abdrehen und an den Enden der Lanze ziehen, um sie zu verlängern, bzw. festzuziehen, um sie zu kürzen. Nach der Längenanpassung ziehen Sie den Klemmmauer fest, indem Sie die Kunststoffmutter einschrauben.

Öffnen Sie den Deckel des Lösungsbehälters, gießen Sie die Lösung hinein und rühren Sie dann sanft um, um zu homogenisieren.

Dann schließen Sie den Deckel und stellen Sie sicher, dass das System fest sitzt. Durch wiederholtes Auf- und Abbewegen des Pumparms wird der für den Lösungsstrahl benötigte Druck ermittelt.

Der Strahl wird freigegeben, indem der Hebel am Griff der Sprühstange betätigt wird. Falls nötig, kann er im offenen Zustand durch Bedienen des Verriegelungsknopfs am Griff verriegelt werden. Die Durchflussrate und Form des Strahls können nach Belieben angepasst werden, indem die Düse auf der Sprühstange positioniert ist.

Wählen Sie den Sprühkopf entsprechend den Details des Sprühbetriebs aus. Es werden 5 Sprühkopfmodelle geliefert: konische Düse, doppelte konische Düse Typ Y, doppelte konische Düse Typ F, Ventilatordüse, verstellbare Düse mit 4 Löchern.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung

- Nach Gebrauch entleeren Sie den Tank vollständig und waschen Sie die demontierten Installationen und Zubehörteile und setzen Sie sie dann wieder ein. Schmieren und setzen Sie den Gummikolben vorsichtig in den Zylinder ein, damit sich die Kanten nicht biegen oder verschleifen.
- VERWENDEN Sie KEINE Lösungsmittel (wie Erdöl und Derivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Instandhaltung

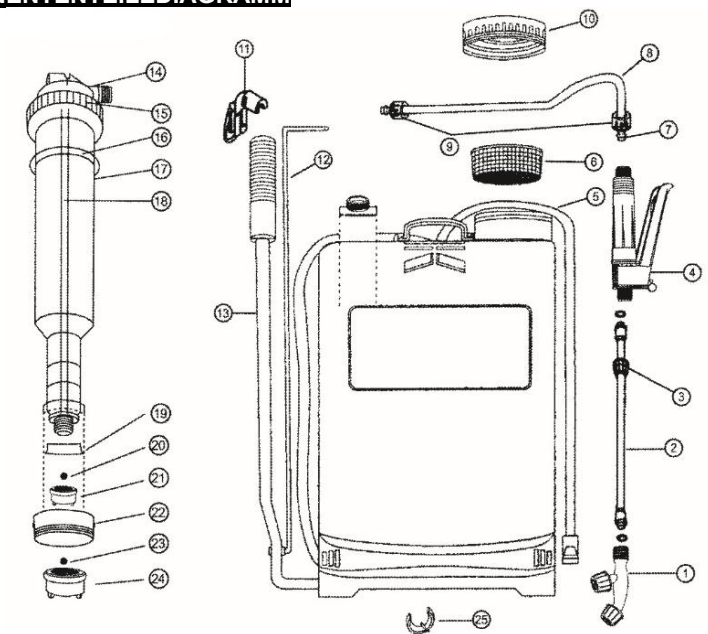
Unsere Ausrüstung wurde so konzipiert, dass sie lange mit minimalem Wartungsaufwand genutzt werden kann. Sie können während der Nutzung immer maximale Zufriedenheit erreichen, wenn Sie die oben genannten Richtlinien befolgen.

TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

- **LÖSUNGSLECKS** – Überprüfe Dichtungen und alle Dichtmittel. Überprüfe die Verbindungselemente.
- **HOHER DRUCK IM GERÄT WÄHREND BETRIEB DES DRUCKPUMPENARMS** – Filter und Düsen reinigen. Elemente des Pumpantriebssystems fetten.
- **NIEDRIGER DRUCK** – Im Behälter, im Lösungstank, befinden sich Verunreinigungen.
- **BEIM BETÄTIGEN DES HEBELS ENTSTEHT KEIN DRUCK** – PRÜFEN Sie den Druckzylinder, reinigen Sie das Ventil gut.

**WARNUNG! Versuchen Sie nicht, die Düsen mit dem Mund zu entstopfen.
Vergiftungsgefahr!**

KOMPONENTENTEILEDIAGRAMM



Nr.crt	Name	Nr.crt.	Name
1	Sprühkopf	14	Luftkammerabdeckung
2	Sprühstange	15	Befestigungsmutter
3	Nusssprühstange	16	Dichtung
4	Betätigungshebel	17	Innenschlauch
5	Schultergurt	18	Auspuffrohr
6	Filter	19	Kolben
7	Röhre	20	Versiegelung
8	Schlauch	21	Auslassventil
9	Fitting-Mutter	22	Pumpe
10	Tankdeckel	23	Versiegelung
11	Antriebsstangenklemme	24	Einlassventil
12	Pleuelstange	25	Schnalle
13	Betätigungshebel		

*Bei einigen Modellen sind kleine Unterschiede im Vergleich zu den präsentierten Zeichnungen möglich, aber das Funktionsprinzip bleibt dasselbe.

Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS fabriqué selon les normes de sécurité et de fonctionnement les plus strictes.

DONNÉES TECHNIQUES

Code produit	682211
Modèle produit	KF-16B-EG
Type	À porter dans le dos
Capacité du réservoir	16L
Longueur de la lance en fibre di	56 cm
Lance en acier à longueur ajust	52-99 cm
Longueur du tuyau en caoutchc	120 cm
Pression de travail	1-5 bars
Distance de projection	45-60 cm

CHAMP D'APPLICATION

La pompe à pulvérisation Evotools est un dispositif robuste et sûr conçu pour :

- Pulvérisation d'engrais liquides et de solutions antiparasitaires dans les potagers, vergers, zones agricoles, foyers.
- Opérations de contrôle des rats, désinfection et désinfection dans les espaces publics, hôtels.

MESURES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À LA POMPE À PULVÉRISATION



ATTENTION ! Utilisez des vêtements de protection, des gants et un masque de protection pour éviter tout contact avec les substances pulvérisées.

- **Il est interdit d'utiliser des liquides chauds pour pulvériser**
- **Pulvériser des liquides inflammables est interdit. Risque d'explosion ou d'incendie.**
- **Ne vaporisez pas en direction d'autres personnes, animaux ou nourriture**
- **Après une période prolongée d'utilisation ou de stockage continu, graissez le système d'entraînement de la pompe avec de la vaseline pour éviter les obstructions.**

PIÈCES CONSTITUTIVES

Réservoir liquide avec une forme extérieure ergonomique.

Chambre d'air ; La combinaison de la chambre à air avec la cuve de solution représente une structure compacte et sûre.

Système de dispersion (incluant un tuyau en caoutchouc résistant à la pression et des composants, robinet, tige et tête de pulvérisation).

Système d'entraînement à pompe.

Système de soutien avec bretelles d'épaule.

Le matériau dont l'appareil est fabriqué n'est pas affecté par les solutions utilisées, assurant ainsi une longue durée de vie.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



ATTENTION ! Respectez les règles de protection, de manipulation, de stockage et d'avertissements prescrites pour les substances toxiques (au cas où ces substances seraient pulvérisées).

Après avoir déballé, vérifiez que tous les composants sont conformes à la liste et qu'ils sont correctement montés.

Pour ajuster la longueur de la lance extensible, desserrez la maçon de serrage située sur la lance en dévissant partiellement les écrous en plastique et tirez sur les extrémités de la lance pour l'allonger, puis serrez-la pour la raccourcir. Après avoir ajusté la longueur, serrez la maçonnerie de serrage en vissant les écrous en plastique. Ouvrez le couvercle du réservoir de solution, versez la solution à l'intérieur puis remuez doucement pour homogénéiser.

Ensuite, fermez le couvercle et assurez-vous que le système est bien serré.

En déplaçant à plusieurs reprises le bras de la pompe vers le haut et vers le bas, on obtient la pression nécessaire au jet de solution.

Le jet est libéré en actionnant le levier sur la poignée de la tige de pulvérisation. Si nécessaire, il peut être verrouillé en position ouverte, en actionnant le bouton de verrouillage de la poignée. Le débit et la forme du jet peuvent être ajustés selon les besoins en ajustant la buse positionnée sur la tige de pulvérisation.

Choisissez la tête de pulvérisation en fonction des spécificités de l'opération de pulvérisation. Cinq modèles de tête de pulvérisation sont fournis : buse conique, buse double conique type Y, buse double conique type F, buse ventilateur, buse réglable avec 4 trous.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

- Après utilisation, videz complètement le réservoir et lavez l'installation et les accessoires démontés, puis procédez à leur remplacement. Lubrifiez et insérez soigneusement le piston en caoutchouc dans le cylindre afin que ses bords ne se plient pas ou ne se détériorent pas.
- N'UTILISEZ PAS de solvants (tels que le pétrole et les dérivés, l'alcool) car ils peuvent endommager les pièces en plastique.

Entretien

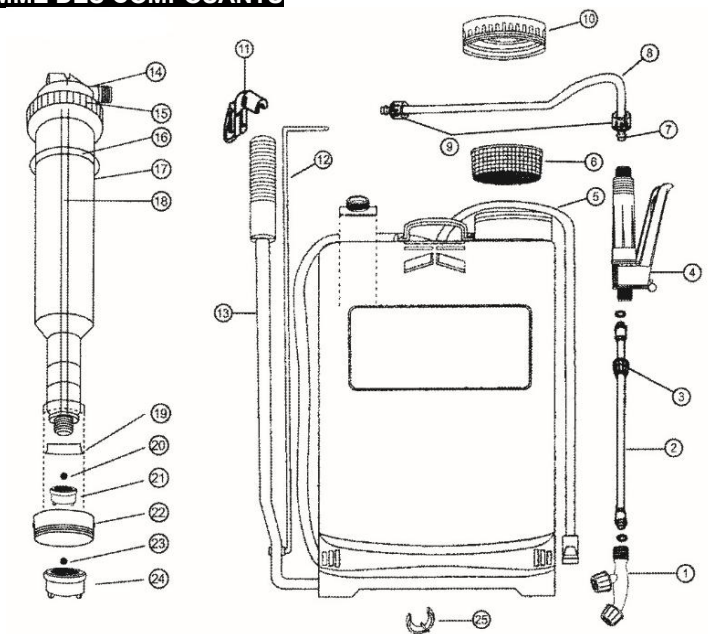
Notre équipement a été conçu de manière à pouvoir être utilisé longtemps avec un minimum d'entretien. Vous pourrez toujours obtenir une satisfaction maximale lors de l'utilisation en suivant les directives ci-dessus.

ASSISTANCE TECHNIQUE

- **FUITES DE SOLUTION – Vérifiez les joints et tous les joints. Vérifiez les éléments de connexion.**
- **HAUTE PRESSION DANS L'APPAREIL LORS DU FONCTIONNEMENT DU BRAS DE LA POMPE À PRESSION – Nettoyez le filtre et les buses. Graissez les éléments du système d'entraînement de la pompe.**
- **BASSE PRESSION – Il y a des impuretés dans le récipient, dans le réservoir de solution.**
- **LORS DE L'ACTIONNEMENT DU LEVIER, AUCUNE PRESSION N'EST ATTEINTE – Vérifiez le cylindre de pression, nettoyez bien la soupape.**

ATTENTION ! N'essayez pas de déboucher les buses en soufflant avec la bouche. Danger d'empoisonnement !

DIAGRAMME DES COMPOSANTS



Nr.crt	Nom	Nr.crt.	Nom
1	Tête de pulvérisation	14	Couvercle de chambre d'air
2	Tige de pulvérisation	15	Écrou de fixation
3	Tige de pulvérisation à noix	16	Joint
4	Levier d'actionnement	17	Chambre à air
5	Épaulette	18	Tuyau d'échappement
6	Filtre	19	Piston
7	Valve	20	Scellement des scellés
8	Tuyau	21	Soupape d'échappement
9	Écrou d'ajustement	22	Pompe
10	Bouchon de réservoir	23	Scellement des scellés
11	Pince de bielle d'entraînement	24	Vanne d'admission
12	Bielle	25	Boucle
13	Levier d'actionnement		

*Pour certains modèles, de petites différences sont possibles par rapport aux dessins présentés, mais le principe de fonctionnement reste le même.

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS fabricado de acordo com os mais elevados padrões de segurança e operação.

DADOS TÉCNICOS

Código de produto	682211
Modelo do produto	KF-16B-EG
Tipo	Para usar nas costas
Capacidade do depósito	16L
Comprimento da lança em fibra vidro	56 cm
Lança de aço ajustável em comprimento	52-99 cm
Comprimento da mangueira de	120 cm
Pressão de Trabalho	1-5 bar
Distância de pulverização	45-60 cm

ÂMBITO DE APLICAÇÃO

A bomba de pulverização Evotools é um dispositivo robusto e seguro concebido para:

- Pulverização de fertilizantes líquidos e soluções de controlo de pragas em hortas, pomares, áreas agrícolas e agregados familiares.
- Operações de controlo de ratos, desinfestação e desinfeção em espaços públicos, hotéis.

MEDIDAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS DA BOMBA DE PULVERIZAÇÃO



AVISO! Use roupa de proteção, luvas e uma máscara de proteção para evitar o contacto com as substâncias pulverizadas.

- É proibido usar líquidos quentes para pulverização
- É proibido pulverizar líquidos inflamáveis. Perigo de explosão ou incêndio.
- Não pulverize na direção de outras pessoas, animais ou alimentos
- Após um período mais longo de uso ou armazenamento contínuo, lubrifique o sistema de acionamento da bomba com vaselina para evitar obstruções.

PEÇAS COMPONENTES

Depósito de líquidos com uma forma exterior ergonómica.

Câmara de ar; A combinação da câmara de ar com o tanque de solução representa uma estrutura compacta e segura.

Sistema de dispersão (inclui mangueira e componentes de borracha resistentes à pressão, torneira, haste e cabeça de pulverização).

Sistema de acionamento por bomba.

Sistema de suporte com alças de ombro.

O material de que o dispositivo é feito não é afetado pelas soluções utilizadas, garantindo assim uma longa vida útil.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO! Observe as regras de proteção, manuseamento, armazenamento e avisos prescritas para substâncias tóxicas (caso tais substâncias sejam pulverizadas).

Depois de desempacotar, verifique se todos os componentes estão de acordo com a lista e se estão montados corretamente.

Para ajustar o comprimento da lança extensível, afrouxe o alvento de aperto localizado na lança desenroscando parcialmente as porcas de plástico e puxe as extremidades da lança para a alongar, apertando-a respetivamente para a encurtar. Depois de ajustar o comprimento, aperte a alvenaria de aperto aparafusando as porcas de plástico.

Abra a tampa do tanque de solução, deite a solução para dentro e depois mexa suavemente para homogeneizar.

Depois fecha a tampa e certifica-te de que o sistema está bem apertado.

Ao mover repetidamente o braço da bomba para cima e para baixo, obtém-se a pressão necessária para o jato de solução.

O jato é libertado acionando a alavanca na haste de pulverização. Se necessário, pode ser bloqueado na posição aberta, acionando o botão de bloqueio da alavanca. A taxa de fluxo e a forma do jato podem ser ajustadas conforme desejado, ajustando o bico posicionado na haste de pulverização.

Escolha a cabeça de pulverização de acordo com as especificidades da operação de pulverização. São fornecidos 5 modelos de cabeças de pulverização: bico cónico, bico cónico duplo tipo Y, bico duplo cónico tipo F, bico de ventilador, bico ajustável com 4 furos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO***Limpeza***

- Após a utilização, esvazie completamente o depósito e lave a instalação e acessórios desmontados, depois proceda à substituição. Lubrifique e insira cuidadosamente o pistão de borracha no cilindro para que as suas bordas não se dobrem ou deteriore.
- NÃO use solventes (como: petróleo e derivados, álcool) pois podem danificar as partes de plástico.

Manutenção

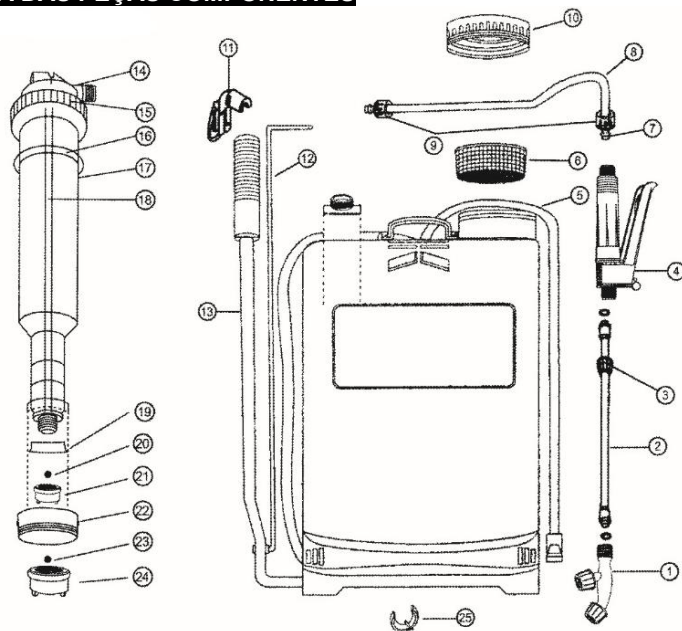
O nosso equipamento foi concebido de forma a poder ser utilizado durante muito tempo com o mínimo de manutenção. Conseguirá sempre obter a máxima satisfação durante a utilização seguindo as orientações acima.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- **FUGAS DE SOLUÇÃO – VERIFIQUE AS JUNTAS E TODOS OS SELANTES.** Verifique os elementos de ligação.
- **ALTA PRESSÃO NO APARELHO DURANTE O FUNCIONAMENTO DO BRAÇO DA BOMBA DE PRESSÃO –** Limpe o filtro e os bicos. Engraxe os elementos do sistema de acionamento da bomba.
- **BAIXA PRESSÃO –** Existem impurezas no recipiente, no tanque de solução.
- **AO OPERAR A ALAVANCA, NÃO SE ATINGE PRESSÃO –** Verifique o cilindro de pressão, limpe bem a válvula.

AVISO! Não tentem desentupir os bicos soprando com a boca. Perigo de envenenamento!

DIAGRAMA DAS PEÇAS COMPONENTES



Nr.crt	Nome	Nr.crt.	Nome
1	Cabeça de pulverização	14	Cobertura da câmara de ar
2	Vara de pulverização	15	Porca de fixação
3	Vara de pulverizador de porcas	16	Junta
4	Alavanca de atuação	17	Câmara interior
5	Alça de ombro	18	Tubo de escape
6	Filtro	19	Pistão
7	Válvula	20	Selagem de Selos
8	Mangueira	21	Válvula de escape
9	Porca de encaixe	22	Bomba
10	Tampa do depósito	23	Selagem de Selos
11	Abraçadeira da biela de transmissão	24	Válvula de admissão
12	Biela	25	Fivela
13	Alavanca de atuação		

*Para alguns modelos, pequenas diferenças são possíveis em comparação com os desenhos apresentados, mas o princípio de funcionamento é o mesmo.